

# Personalnachrichten = Personnel = Personale

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Technische Mitteilungen / Schweizerische Telegraphen- und Telephonverwaltung = Bulletin technique / Administration des télégraphes et des téléphones suisses = Bollettino tecnico / Amministrazione dei telegrafi e dei telefoni svizzeri**

Band (Jahr): **12 (1934)**

Heft 1

PDF erstellt am: **13.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

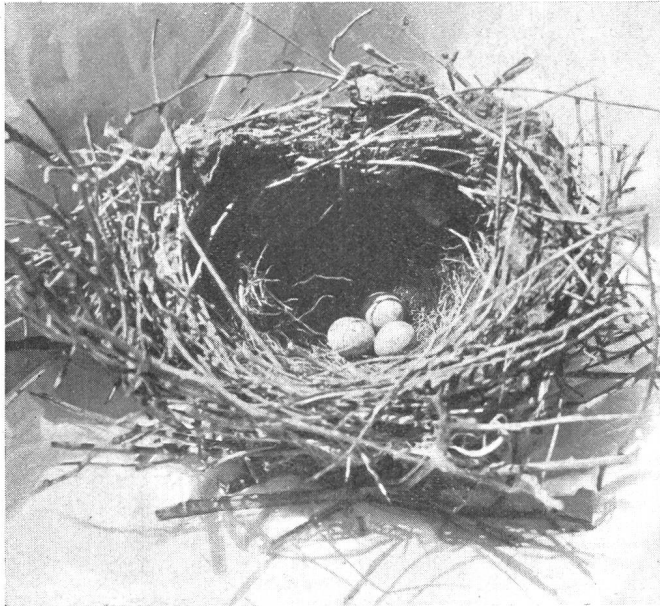
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

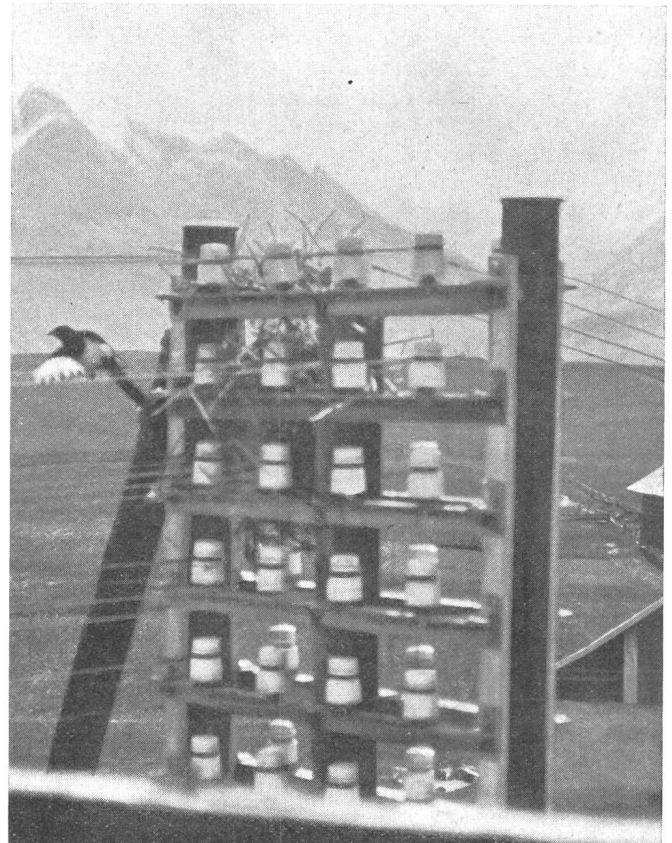
Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

### Elstern verursachen eine Telefonstörung.

Elstern haben bekanntlich Mühe, das Mein und das Dein voneinander zu unterscheiden. Was Wunder also, wenn ein findiges Elsternpaar auf den Gedanken kam, das eidgenössische Traversengerüst in Villa-Lugnez sei zum Nisten gerade gut genug? Aber die Telegraphenverwaltung versteht keinen Spass, wenn die Betriebssicherheit ihrer Leitungen in Frage steht. Als Störungen auftraten, liess sie das Nest kurzerhand entfernen. Doch die Vögel liessen nicht so leicht locker: Nach fünf Tagen hatten sie an der nämlichen Stelle ein zweites Nest erbaut. Wiederum musste der Störungsheber in Funktion treten



und das Nest herunterholen. Und damit war der Kampf zugunsten des Menschen entschieden.



## Personalnachrichten — Personnel — Personale.

### Wahlen. — Nominations. — Nomine.

**Telegraphen- und Telephonabteilung der Generaldirektion PTT.**

**Liniensektion.** Dienstchefs: *Bigler Albert*, technischer Beamter II. Kl.; *Jaquet Paul*, Sekretär-Bureauchef.

**Telegraphen- und Radiosektion.** Sekretär-Bureauchef: *Conus Georges*, Sekretär. Verwaltungsbeamter: *Farine Paul*, Telegraphist in Bern.

**Impianto nazionale di radiodiffusione Monte Ceneri.** Tecnico di I<sup>a</sup> cl.: *Ingegnere Riva Carlo*, tecnico. Tecnico di II<sup>a</sup> cl.: *Delcò Guido*, tecnico.

**Inspektorat.** Dienstchef: *Wittmer Paul*, Sekretär-Bureauchef.

**Zürich.** Bureauchef IV. Kl.: *Rüesch Edwin*, Unterbureauchef. Telephonbeamte II. Kl.: *Brunner Hermann*, I. Telegraphist; *Kamber Werner* und *Wolf Leo*, Telegraphisten; *Würgler Eugen*, Zeichner I. Kl.

**Basel.** Sekretär: *Röschli Ernst*, Telephonbeamter I. Kl. Telephonbeamte II. Kl.: *Huggel Emil* und *Hui August*, I. Telegraphisten.

**Bern.** Sekretär: *Glutz Theodor*, Telephonbeamter I. Kl.

**St. Gallen.** Telephonbeamter I. Kl.: *Lutz Paul*, Telegraphist. Aufseherin: *Frl. Hager Ida*, Betriebsgehilfin I. Kl.

**Genève.** Chef de bureau au service technique: *Challet Henri*, technicien de I<sup>re</sup> cl. Fonctionnaire du téléphone de I<sup>re</sup> cl.: *Chavaz Charles*, fonctionnaire du téléphone de II<sup>e</sup> cl. Fonctionnaires du téléphone de II<sup>e</sup> cl.: *Jomini Louis* et *Oppliger Alfred*, I<sup>ers</sup> télégraphistes.

**Lausanne.** Fonctionnaire du téléphone de II<sup>e</sup> cl.: *Matile Victor*, I<sup>er</sup> télégraphiste.

**Luzern.** Telephonbeamter I. Kl.: *Merz Fritz*, Telephonbeamter II. Kl.

**Bellinzona.** Funzionario dei telefoni di II<sup>a</sup> cl.: *Baggiolini Silvio*, telegrafista.

**Baden.** Telephonbeamter II. Kl.: *Meyer Julius*, I. Telegraphist.

**Fribourg.** Fonctionnaire du téléphone de I<sup>re</sup> cl.: *Liniger Fritz*, fonctionnaire du téléphone de II<sup>e</sup> cl. Fonctionnaire du téléphone de II<sup>e</sup> cl.: *Magnin Marcel*, télégraphiste.

**Sion.** Chef de bureau de I<sup>re</sup> cl.: *Kalbermatten Hans*, chef de bureau de II<sup>e</sup> cl.

### Versetzungen in den Ruhestand. — Mises à la retraite.

#### Collocamenti a riposo.

**Telegraphen- und Telephonabteilung der Generaldirektion PTT.** **Liniensektion.** *Häfeli Fritz*, Dienstchef.

**Prüf- und Versuchssektion.** *Kluttinger Hermann*, Materialkontrolleur II. Kl.

**Zürich.** *Weber Emil*, Obergelhilfe. *Frl. Baumann Emma*, Bureaugehilfin I. Kl. *Frl. Sprecher Hedwig*, Betriebsgehilfin I. Kl.

**Basel.** *Burkhardt Gustav*, Telegraphist.

**Bern.** *Frl. Horlacher Bertha*, Aufseherin. *Frl. Masshardt Gertrud*, Betriebsgehilfin II. Kl.

**St. Gallen.** *Baumgartner Gebhard*, Linienmeister.

**Rorschach.** *Frl. Eggmann Julie*, Aufseherin.

**Genève.** *Mlle Rigataux Blanche*, dame-commis.

**Lausanne.** *Mlle Kurt Hélène*, dame-aide d'exploitation de I<sup>re</sup> cl.

**Zolingen.** *Gerhard Otto*, Bureauchef IV. Kl.

**Lugano.** *Regazzoni Valente*, operaio alle linee.

**Thun.** *Frl. Röthlisberger Marie*, Betriebsgehilfin I. Kl.